

## Odiyifo Obadia Nwoma

### *Edom Atemmuo Ho Nkɔmhye*

<sup>1</sup> Anisoadehunu a AWURADE Onyankopɔn daa no adi faa Edom asase ho kyere Obadia nie: Yeate asem a efiri AWURADE nkyen.

Wosomaa onanmusini bi kɔɔ aman so kɔkaa sɛ,  
“Monsɔre na momma yenkɔko ntia Edom.”

<sup>2</sup> AWURADE ka kyere Edom sɛ:

“Hwe mebre wo ase,  
meye wo akumaa wɔ aman no mu,  
na wɔabu wo animtia.

<sup>3</sup> Waye ahantan adaadaa wo ho,  
Wo a wote abotan ntokuro mu  
na waye w’atenaee wɔ mmepɔ so,  
na woka kyere wo ho sɛ,  
‘Hwan na ɔbetumi ayi me asi fam?’

<sup>4</sup> Sɛ wotu kɔ ewiem sɛ akɔdee,  
na woye wo pirebuo wɔ nsoromma ntam mpo a,  
ehɔ na mɛba abetwe wo adwera fam.”  
Sɛdee AWURADE sɛe nie.

<sup>5</sup> “Sɛ akorɔmfɔɔ ba wo so a,  
anaa adwotwafɔɔ ba wo so anadwo a,  
atoyerenkyem ben na erento wo?  
Na wɔrenwia wo nneema dodoɔ a wɔpe  
anaa?  
Sɛ bobɛ abatefɔɔ ba wo so a,

ɛnyɛ bobɛ aba kakra bi pɛ na wɔbɛgya wo  
anaa?

6 Na wo Esau deɛ wɔbɛwia w'ademudɛɛ  
a wode asie na wɔayɛ wo dosodoso.

7 Wɔn a wo ne wɔn wɔ nkaɓom nyinaa  
bedi wo hwammɔ.

Wɔn a w'adwene yɛ wo sɛ  
wo ne wɔn te asomdwoɛɛ mu no  
bɛdaadaa wo adi wo so,  
wɔn a wɔdi w'aduane no asum wo afidie,  
nanso, wonhunuiɛ.

8 “Saa ɛda no,” AWURADE na ɔsɛɛ,  
“Merensɛɛ anyansafoɔ a ɛwɔ Edom anaa,  
mmarima a wote asem ase  
a wɔwɔ Esau mmepɔ so anaa?”

9 Aɔ Teman\* w'akofɔɔ bɛbɔ hu  
ne obiara a ɔwɔ Esau bepɔ so no,  
wɔbɛtwitwa mo atɔre mo ase.

10 Esiane basabasayɛ a woyɛ tiaa wo nua Jakob  
no enti  
aniwuo bɛka wo,  
na wɔbɛsɛɛ wo koraa.

11 ɛda a wogyinaa ntentenso hwɛɛ no haa,  
na ananafoɔ faa n'ahonyadɛɛ kɔɛɛ  
na ahɔhɔɔ hyɛnee ne kuro apono mu,  
na wɔbɔɔ Yerusalem so ntonto no,  
na wote sɛ wɔn mu baako.

12 Anka ɛnsɛ sɛ wobu wo nua animtiaa  
ɛberɛ a ɔwɔ asanɛɛ mu,  
anaa sɛ wodi ahurisie wɔ Yudafoɔ so

---

\* **1:9** 1.9 Teman: Teman kyere EDOM nyinaa sɛdeɛ Yeremia ka  
wɔ Yer 49.7,20. Teman asekyere yɛ “anafoɔ”. Saa din yi tumi  
yɛ EDOM a ɛyɛ anafoɔ asase. Ebinom nso kyere Teman ase sɛ  
Tawilan a ɛda borɔfokwansin mmiensa wɔ Petra apueɛ fam.

eberε a wɔwɔ ɔsεε mu,  
 na mpo wohoahoa wo ho  
 eberε a wɔwɔ ahohiahia mu no.  
 13 Anka εnse se wode nsrabɔ  
 hyene me nkurofoɔ kuro apono no mu  
 wɔ wɔn amanehunu εda,  
 anka εnse se wosere wɔ eberε a  
 wɔwɔ ɔhaw mu.  
 Afei nso anka εnse se  
 wode wo nsa to wɔn ahodeε so gye  
 wɔ eberε a wɔwɔ amanehunu mu.  
 14 Anka εnse se wote wɔn nkwantanan soɔ  
 kunkumm n'adwanefoɔ  
 Na woyi wɔn a aka no ma  
 wɔ wɔn amanehunu εda no mu.

15 “AWURADE εda no aben  
 ama amanaman nyinaa.  
 Na hwe, Edom sεdeε woyεε no  
 saa ara na wɔbeyε wɔɔ.  
 Wo nneyεε besane abεgu wo tiriso.  
 16 Sεdeε mononom nsã wɔ me bepɔ kronkron so  
 no,  
 saa ara na amanaman no nyinaa bekɔ so anom,  
 saa ara na εbekɔ so εda biara  
 na wɔbeyε te se deε wonni hɔ.  
 17 Na ɔgyεε beba Sion bepɔ so  
 na εbeyε kronkron beaεε,  
 na Yakob efie nsa  
 besane aka n'agyapadeε.  
 18 Yakob efie beyε ogya  
 na Yosef efie ayε ogyaframa;  
 Esau efie deε εbeyε adehunu bi  
 na wɔde ogya βeto mu ahye no a  
 obiara renka wɔ efie hɔ.”

Dee AWURADE see nie.

- 19 Nkurɔfoɔ a wɔfiri Negeb no  
    bɛtena Esau mmepɔ so,  
Na wɔn a wɔfiri nkokɔɔ no ase no,  
    bɛfa Filistia asase no,  
na wɔbɛfa Efraim ne Samaria mfuo atena so,  
    na Benjamin nso afa Gilead.
- 20 Nipakuo a wɔyɛ Israel atukɔfoɔ  
    bɛfa Kanaan asase no akɔsi Sarefat;  
na atukɔfoɔ a wɔfiri Yerusalem a  
    wɔte Safarad no bɛfa Negeb nkuro no adi so.
- 21 Agyefoɔ bɛkɔ Sion bepɔ so,  
    akɔdi Edom mmepɔ so.  
Na ahennie no bɛyɛ AWURADE dea!

**Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma  
Asante Twi Nkwa Asem™  
The Holy Bible in the Asante Twi language of Ghana:  
Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi  
Nkwa Asem™**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Twi

Dialect: Asante

Contributor: Biblica, Inc.

Adwuma yi, Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) na wode bae. Wope se wokenkan kwamma nwoma yi sɛso bi a, kɔhwɛ <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> anaase twere krataa kɔma Creative Commons, P. O. Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye, na wope se wode Biblica® ahyensodee yi di dwuma a, gye se Biblica Inc. twere ho kwamma nwoma ma wo. CC BY-SA kwamma nwoma nhyehyee mu no, wobetumi aye adwuma yi sɛso de akɔ mmeaee ahodoɔ wɔ eberɛ a wonsesa Biblica® ahyensodee no. Se woye nsakraee anaase wokyerɛ saa adwuma yi ase kɔ kasa foforo bi mu efa so nya adwuma foforo firi yei mu a, eɛ se woyi Biblica® ahyensodee no firi ho. Nyafirimu adwuma no so no, eɛ se wotwere nsakraee a woaye no ne dee edidi soɔ yi nso ka ho: “Biblica Inc. adwuma kann no wɔ [www.biblica.com](http://www.biblica.com) enna open.bible a wonhia ɛho kwamma nwoma biara.”

Eɛ se wotwere Owuraye Tumi no wɔ baabi a nwoma no edin wɔ anaa kratafa a yetwere adwuma Owuraye Tumi gu no sɛdee edidi soɔ yi:

Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye afiri United States Patent and Trademark Office de hye won nneema ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Eɛ se wode saa kwamma nwoma (CC BY-SA) yi ara na eto wo nyafirimu adwuma no soɔ.

Adwuma yi a woakyere aseɛ ako kasa foroɔ mu yi, se wope se wobɔ Biblica, Inc. amannee a, yesre wo, ene yen nni nkitaho wo <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Wɔnhia eho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ye ahyensodeɛ a Biblica Inc. akogye afiri United States Patent and Trademark Office de hye wɔn nneɛma ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not

necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Apr 2023

4d908a5f-6fc6-5f10-9298-e0ab905f607f